

Народное Слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

22 ДЕКАБРЯ | СРЕДА | № 244 (751) 1993 год

В розницу — свободная цена.

КРЕПИТЬ СУМ — ДЕЛО ВСЕНАРОДНОЕ

Нет сомнения в том, что день 15 ноября 1993 года будет считаться одной из важных дат в истории Республики Узбекистан. Ибо в этот день начался ввод в обращение сума, а, как известно, переход на национальную денежную единицу является одним из важных условий независимости государства. Как неоднократно подчеркивал Президент, внедрение национальной денежной единицы в наших условиях означает революцию. Этот процесс на определенный срок может быть причиной некоторых трудностей в экономической жизни страны.

Из мирового опыта известно, что ввод национальной валюты можно осуществлять двумя путями — сразу и постепенно. Первый метод условно можно назвать революционным, а второй — эволюционным.

В первом случае этот процесс осуществляется в короткий срок. При этом не преследуется цель сохранить ценность денежных сумм, которые у населения накапливались годами. Мы видим, с какими трудностями сталкивается население в государствах, которые избрали этот путь.

В Узбекистане осуществляется эволюционный переход на национальную валюту. Следует признать, что ни в одном государстве мира еще так не учитывались интересы трудящихся при переходе из одной денежной системы в другую, как это делается у нас. Иначе говоря, в процессе перехода на сум-купоны интересы рядовых трудящихся и граждан были поставлены превыше всего. В этот период не стали немедленно отказываться от старых денег. В результате население, скопившее свои доходы в рублях, имело возможность использовать их до конца. Обменная сумма была определена высокой — в размере 200 тысяч рублей. Не «прогорели» у людей деньги и сверх этой суммы, они были оформлены как вклады их владельцев на личном счету в сбербанках. Между тем в большинстве стран СНГ, перешедших на национальную валюту, были обменены на новые только деньги в размере 20, 30, 50 тысяч, максимум 100 тысяч рублей, а оставшаяся часть сбережений пропала.

С началом обмена денег в нашей стране пенсия, стипендия и всевозможные пособия стали выдавать новыми сум-купонами. Было решено увеличить еще на 50 процентов зарплату, которая еще недавно повышалась на 20 процентов. С учетом сложного финансового положения ряда производственных предприятий для них был выделен беспрецедентный кредит для использования в этих целях.

На первый взгляд кажется, что в процессе перехода на собственную валюту некоторые из осуществляемых мероприятий несколько затягиваются. Как специалист в финансовом деле, могу сказать, что и в Узбекистане можно было пойти по пути немедленного введения национальной валюты и искусственного повышения ее курса. Но правительство республики отказалось от этого метода, потому что это могло стать причиной обнищания малоимущих слоев населения.

Однако есть одна важная сторона этого вопроса, о которой необходимо знать всем. Если ввод в обращение и укрепление национальной валюты станет делом только одного Президента или правительства, и мы в таком случае обратимся лишь в сторону наблюдателей, то никогда не добьемся ожидаемых результатов. Как сказал наш Президент в своей речи на торжественном собрании, посвященном первой годовщине Конституции Республики Узбекистан, все мы должны, как один, самоотверженно трудиться, чтобы сум превратился в твер-

дую, признанную валюту. В некоторых государствах Содружества, перешедших на собственную валюту, для повышения ее ценности стали применять такие силовые средства, как несвоевременная выплата зарплаты, замораживание ее размеров, создание искусственного дефицита денежных сумм в обращении. Несмотря на то, что при переходе на собственную валюту у нас пошли по пути, удобному для трудящихся, некоторые «коммерсанты» в целях сиюминутной выгоды занялись спекуляцией деньгами. Когда же, наконец, у них появится чувство любви к Родине, стремление к укреплению ее независимости, когда они будут думать об интересах страны?!

Пока повышение курса сума не превратится в общепризнанное дело, трудно будет республике иметь валюту, признанную мировым рынком. Если мы не будем в этом направлении действовать дружно, то можем нанести ущерб экономическому фундаменту нашей независимости. В этом отношении можно привести пример прибалтийских государств и Украины, которые начали переходить на собственную валюту еще год-полтора назад. В то время как прибалтийские государства немного укрепили свою валюту, украинский карбованец стремительно обесценивается. В том, что в Эстонии, Латвии и Литве процесс введения национальной валюты проходит с меньшими трудностями, большое значение имеет то обстоятельство, что граждане этих стран единодушно работают в этом направлении, и для них в денежном вопросе общегосударственные интересы стоят превыше всего.

Верно, что в условиях рыночной экономики личные интересы занимают особое место. Тем не менее интересы государства, стремление работать во имя расцвета нации должны быть для каждого гражданина на первом месте. Повышение курса наших национальных денег — это гражданский долг трудящихся республики. Из истории хорошо известно, что были периоды, когда мы имели твердую валюту. В разные периоды на туркестанской земле существовали хозяйства, денежные единицы которых считались единой валютой своего времени. Тяжба, которая членилась при великом Амире Темуре, свободно принималась в государствах Европы, Азии и даже в дальних странах, расположенных в долине Нила. Говоря современным языком, они имели такой же высокий статус, какой сейчас имеют американский доллар или немецкая марка.

На нынешнее поколение, добившееся независимости, возлагается задача восстановить славу и ценность наших денег. Как говорил наш Президент, если мы укрепим сум, то тем самым обеспечим успех наших экономических реформ, добьемся истинной экономической независимости. Этот процесс является серьезным испытанием не только для нашего государства, но и для каждого гражданина республики. **О. ОЛИМДЖОНОВ, доктор экономических наук, профессор.** (УзА).

НЕОБХОДИМ ПЕРЕЛОМ В РАБОТЕ

В Бухарской области прошло заседание республиканского штаба по строительству нефтеперерабатывающего завода в Караулбазаре. В нем участвовали руководители министерств, трестов, объединений и управлений, связанных с этой стройкой. Вел заседание заместитель премьер-министра республики Н. Хаккулов.

Отмечалось, что на объект подведен природный газ, введена в действие котельная, которая обеспечивает теплом жилые и бытовые службы строителей. На днях здесь приступят к работе специалисты из Болгарии. В то же время основной упор при об- суждении был сделан на проблемы, которые еще ждут своего решения. В том числе были высказаны серьезные претензии в адрес транспортников, которые плохо обеспечивают свой участок работы. Неоправданно задерживается строительство жилгородка и социально-культурных объектов. Проектировщики не торопятся сдать проектно-сметную документацию на объемы следующего года.

На заседании выступил хоким Бухарской области Д. Яггаров.

(УзА).

ОПРЕДЕЛЕНА ЗАДАЧА НА ПЕРСПЕКТИВУ

В Фергане состоялось собрание областного актива. Обсуждены задачи, связанные с ускорением социально-экономического развития области в свете доклада Президента Республики Узбекистан И. Каримова на торжественном заседании, посвященном первой годовщине Конституции Узбекистана. С докладом перед активом выступил хоким области М. Исламов.

Участники собрания обменялись мнениями по повестке дня предстоящей сессии Верховного Совета республики. В работе собрания участвовали заместитель Председателя Верховного Совета Э. Халилов, государственный советник Президента республики М. Умуразов.

В Намангане состоялось собрание областного актива. Обсуждены первоочередные и перспективные задачи по ускорению социально-экономического развития области, вытекающие из доклада Президента Узбе-

кистана И. Каримова на торжественном собрании, посвященном первой годовщине Конституции республики. С докладом по этому вопросу на собрании актива выступил хоким области Б. Рапигалиев.

В этот же день в Намангане прошла встреча с народными депутатами республики, участниками которой обменялись мнениями по вопросам, включенным в повестку дня предстоящей сессии Верховного Совета. Вел встречу хоким области Б. Рапигалиев.

Перед ее участниками выступил заместитель Председателя Верховного Совета Э. Халилов.

В собрании актива и встрече с депутатами приняли участие государственный советник Президента Узбекистана М. Умуразов, председатель Мандатной комиссии Верховного Совета республики Ш. Мирзияев. (УзА).

ДЕНЕЖНАЯ РЕФОРМА: ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ

В цели экономических реформ переход на собственную денежную единицу занимает особое место. Здесь республика пошла по своему собственному пути. Он позволяет избежать многих трудностей, дает возможность сохранить трудовые сбережения.

Сейчас порой приходится слышать, что надо было сразу переходить на свою валюту. Между тем сум-купон позволил вытеснить из обращения российские банкноты старого образца и оградить внутренний рынок республики от опустошения. Основная масса купюр, представляющих угрозу для нашей экономики, теперь выведена из обращения.

Первый этап денежной реформы показал, что часть населения предпочитает хранить деньги дома. Сколько это создаст трудностей? Те-

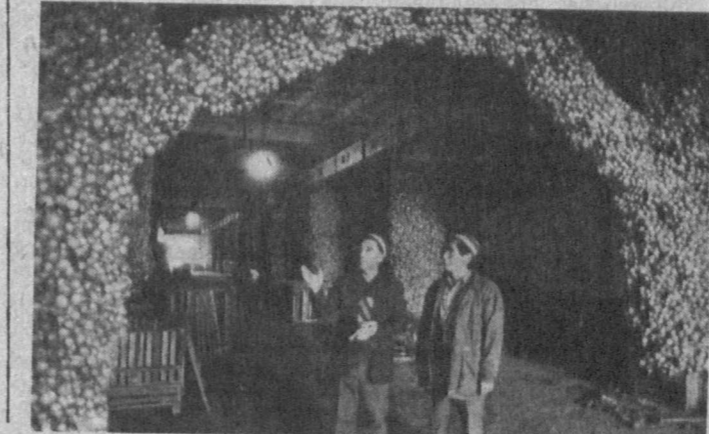
перь многие поняли необходимость хранить деньги в сберкассе. В нашем городе мы постоянно разъяняем разумность таких шагов. Ведь предстоящий переход на сум будет проводиться через систему сберегательных касс, что даст возможность населению не толкаться в очередях, не нервничать.

Чтобы валюта республики стала более полноценной, надо наполнить ее материальным содержанием. Это можно будет достигнуть только тогда, когда в полную силу заработают рыночные структуры, откроются новые местные предприятия, фирмы. В Ахангаране в этом плане ведется последователь-



Работники областного кооператива позаботились об обеспечении населения витаминной продукцией. Они заготовили 1050 тонн фруктов, 1900 тонн бахчевых, 30500 тонн овощей, 310 тонн винограда, 516 тонн соли. Кооператив Избасканского района досрочно выполнил годовую план по заготовке продукции.

Только консервный завод, что в кишлаке Найман, имеет мощность 3 миллиона условных банок консервов в год.



На снимках: начальник производства консервного завода в Наймане Андрианов и рабочая Саврина

на работа, для деловых людей открыты все возможности проявить свою способность и инициативу.

Появились десятки СП, других коммерческих структур, которые пытаются наладить взаимовыгодные контакты с зарубежными партнерами, с родственными предприятиями из ближнего зарубежья.

Сейчас уже открыты большие возможности для производства товаров широкого потребления, и в самое ближайшее время эти изделия появятся на прилавках магазинов.

А. УРАЛОВ, первый заместитель хокима г. Ахангарана.

Возможность создания совместных торговых домов, которые должны значительно упростить взаимоотношения, до сих пор сильно запутанные.

В ассоциации считают, что любые контакты, даже на первый взгляд и незначительные, — это те ручейки, которые со временем сольются в полноценную реку сотрудничества. Налаживание и развитие непосредственных экономических связей всегда взаимовыгодно. И чем они будут шире и разнообразнее, тем богаче и могущественней будут государство. **Н. ИВАШКЕВИЧ.**

УЗБЕКИСТАН: ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

СОЗДАНЫ НОВЫЕ ЦЕХИ

Ассакинский район — один из самых густонаселенных в Андижанской области, и проблема трудоустройства здесь всегда стояла остро.

Поэтому важным событием здесь стало введение в строй в колхозе имени Солихон Ташлановой цеха по переработке шелковичных коконов, а также производству консервированных овощей и фруктов. Это позволило обеспечить постоянной работой 170 человек. В этом хозяйстве действуют также деревообрабатывающие цехи, мельница, маслобойка.

Создаются новые рабочие места и в других колхозах района — в «Сохибкоре», «Наврзае» и «Навбахоре» построены швейные цехи и мини-заводы по производству кирпича. На этих предприятиях трудоустроено более двухсот человек, в основном молодежь.

ЧТОБЫ ЛУЧШЕ БЫЛИ ДОРОГИ

Специалисты государственного концерна «Узавтодор» совместно с московскими коллегами разработали и создали установку по локальной переработке нефтепродуктов для нужд дорожного строительства. Как показали испытания, каждая такая установка может выдавать ежедневно до 40 тысяч тонн битума — материала, необходимого для дорожного и других видов строительства.

Такое оборудование решено смонтировать в районе промыслов — в Ферганской долине, Бухарской и Сухандарьинской областях, в Каракалпакистане. Все затраты на изготовление и производство установок окупятся в кратчайшие сроки. Как считают в «Узавтодоре», это позволит резко сократить завод из-за рубежа дорогостоящего битума, эффективно использовать «черное золото», добываемое в республике, обеспечить битумом практически все области республики.

И КОВРЫ, И МАСЛО...

Мини-завод по производству сливочного масла, сыра и творога начал действовать при совместном узбекско-турецком предприятии «Турк атлас» в Намангане. Основная специализация производства здесь — изготовление шелковых gobеленов и ковров. Но предприниматели, отметив, что многие пригородные хозяйства испытывают трудности с продажей сверхпланового молока, решили завезти в Наманган турецкое оборудование и наладить выпуск продукции, которая пользуется хорошим спросом.

Наманган.

РАСТУТ НА ФЕРМЕ И ЧЕРЕПАХИ

Разведением черепах занялся фермер Абдуназар Мирзаев из с/хкоза имени Усмана Юсупова. Объявилось и покупатели на эту продукцию — из Франции, Китая и Японии.

Хозяйство А. Мирзаева — многоотраслевое, в нем выращивают фрукты и овощи, кормовые культуры и хлопок, в пруду разводится рыба. Доходы позволяют расширять производство: ныне полным ходом идет строительство консервного цеха, крупного овощехранилища, уже действуют линии по сушке овощей и фруктов и по приготовлению комбикорма.

Сырдарьинская обл. (УзА).

...И РАССКАЗАТЬ О РАБОТЕ ОБЩЕСТВА

Большую благотворительную программу осуществляет Андижанский областной комитет Общества Красного Полумесяца в рамках провозглашенной в эти дни общенациональной Декады сбора пожертвований в фонд Общества Красного Полумесяца. В кафе «Олтин водий» встретились ветераны и молодежь, чтобы обсудить за чашкой чая вопросы милосердия и помощи ближним. В доме инвалидов Андижанской области макимист областного театра выступили с благотворительным концертом.

В театре имени Бактрова состоялся диспут о планировании семьи и профилактике детской инвалидности. В нем приняли участие около 250 девушек и молодых матерей. Декады она видит не столько в том, чтобы собрать как можно больше пожертвований, сколько рассказать людям о той многообразной работе, которую проводит Общество Красного Полумесяца.

С первого дня Декады андижанцы принимают активное участие в формировании средств общества. Почти был сделан Андижанским хокимом, выделившим 2 миллиона рублей, 5,5 миллиона рублей перечислил на счет областной организации Красного Полумесяца облпотребсоюза, 2,5 миллиона — Андижанская трикотажная фабрика. Не остался в стороне и областной совет профсоюзной молодежи, выделившим в сумме пять миллионов рублей на санаторные путевки для поощрения безвозмездных доноров Общества Красного Полумесяца. Малое предприятие «Малинка», помимо 500 тысяч рублей, передало Красному Полумесяцу Андижана товар на один миллион рублей. Председатель Андижанского ОКП Ш. Юсупова отметила, что главную задачу Декады она видит не столько в том, чтобы собрать как можно больше пожертвований, сколько рассказать людям о той многообразной работе, которую проводит Общество Красного Полумесяца. **Р. САМИГУЛДИНА.**

Встречи с интересными людьми

Берег его мечты

— Индия овладела моим сердцем в раннем детстве... рассказывает Азад Насретдинов...

Шаматов изучением древнейшего памятника индийской культуры (датируемого приблизительно второй половиной II тысячелетия до нашей эры)...

численные увлечения в области индийской филологии, являлся все-таки дакхинистиком. Специалисты, в том числе и зарубежные...

Естественно, и я тоже захотел побывать в Индии, познать ее со всех сторон, проинспектировать смыслы таинств...

Мимо внимания молодого узбекского ученого-индолога не прошел тот факт, что многое в фонетике, грамматике, лексике, а также фразеологии этого языка имеет параллели в авестийском, древнегреческом, латинском, хеттском и других древних индоевропейских языках.

Доклады и сообщения профессора А. Н. Шаматова по новым вопросам индийских языков, с которыми он выступает на международных симпозиумах ученых...

В тот период, наряду с другими духовными сферами многогранной индийской культуры, увлекся доцент

узбекского ученого-индолога не прошел тот факт, что многое в фонетике, грамматике, лексике, а также фразеологии этого языка имеет параллели в авестийском, древнегреческом, латинском, хеттском и других древних индоевропейских языках.

Что касается самого Азада Насретдинова, то вся его интеллектуальная жизнь слита в унисон с голосом жизни. Наверное, потому так тянутся к нему люди.

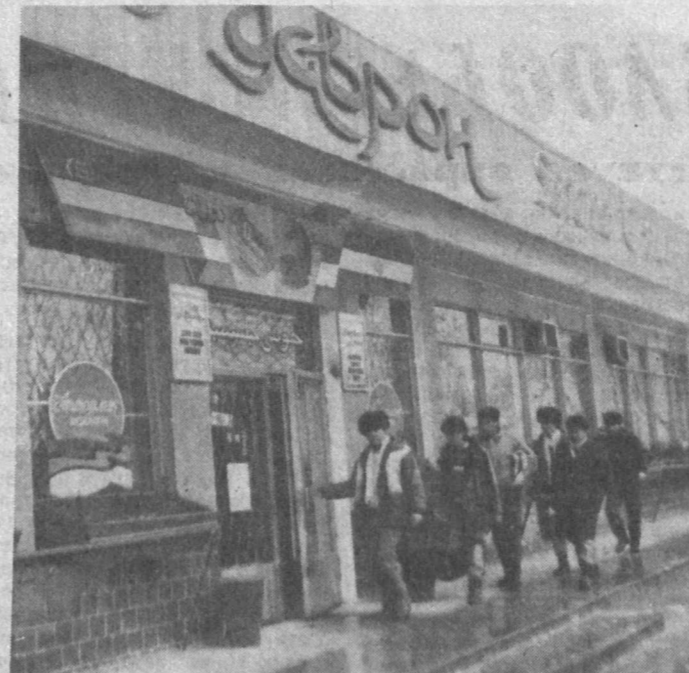
ПОЗДРАВЛЯЕМ ЛАУРЕАТОВ!

Бюро ЦК Союза молодежи Узбекистана приняло постановление о присуждении премии имени Усмона Носира в области литературы за 1993 год.

На этот раз лауреатами премии имени Усмона Носира стали четверо литераторов. Главный редактор издательства «Езувчи» Абдували Кутбиддин удостоен этого звания за сборник стихотворений «Бахтли йил»...

(УзА).

ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ — ЗАЛОГ КОММЕРЧЕСКОГО УСПЕХА!



ПО СНИЖЕННЫМ ЦЕНАМ

Магазин «Даврон» по улице Навои, учрежденный совместно узбекистанскими и иранскими предпринимателями...



влекает сюда посетителей. Особым спросом пользуются здесь летние вещи... НА СНИМКАХ: желающих посетить магазин всегда много; торговые залы — здесь есть, что выбрать...

БЫСТРЫЕ «ГОЛУБЫЕ ДОРОЖКИ»

Впервые Кубок Узбекистана по плаванию «пропалсалса» у сборной команды спортивных клубов Министерства народного образования.

В. С. Митрофанова — одного из зачинателей физкультурного движения в республике.

ПАМЯТИ ТОВАРИЩА

В это трудно, невозможно поверить. Выходя из редакционного кабинета, Александр Григорьевич Танхельсон был, как всегда, энергичен, полон творческих замыслов...

Наши аксакалы

САДЫ РЫХСИ-АКА

Жизнь прожита не зря, если человек воспитал сына, построил дом и посадил хотя бы одно дерево.



У Рыхси-ака КадYROVA трое сыновей, трое дочерей и 23 внука и внучки. И дом, построенный для детей, построенный на совесть, на многие десятилетия, так, как учил его отец.

Предприятия службы быта, широкие дороги — это то, что на виду, это визитная карточка председателя райисполкома. Но ведь был еще и хлопок, и освоение целины, без малого на сотню тысяч гектаров, и электрификация, и газификация, строительство жилья, и постоянная борьба с паводком коварного Анграна.

чем орден Отечественной войны и другие фронтовые награды, скромная грамота за то, что тогда, еще до войны, когда многого не хватало, умел, несмотря ни на что, хорошо учить ребят.

ЛЕТОПИСЬ УЗБЕКИСТАНА Знаете ли вы, что...

...первое заседание учредителей Туркестанского отдела Общества для содействия русской промышленности и торговли состоялось в Ташкенте 30 декабря 1871 года.

...первый республиканский съезд гематологов и трансфузиологов Узбекистана состоялся в Ташкенте 11 сентября 1975 года.

...первый республиканский слет студенческих строительных отрядов Узбекистана состоялся в Ташкенте 29 января 1975 года.

...первый научно-литературный перевод узбекского эпоса «Юсуф и Ахмед» на немецкий язык осуществил венгерский ученый-тюрколог, член Венгерской академии наук Герман Вамбери...

...первым партийным министром спорта СССР в Узбекистане стал Владимир Раецк (альпинизм) в 1954 году.

...первые партии мощных электрических мостовых кранов Ташкентский завод «Подъемник» отправил крупнейшей новостройке Индия — заводу тяжелого машиностроения в городе Раччи, в июле 1962 года.

...самые древние образцы глиняной посуды, найденные в Узбекистане, датируются археологами IV—II тысячелетиями до нашей эры.

...первые почетное звание «Заслуженный работник промышленности Узбекистана» стало присваиваться с 1976 года.

...исламская конференция, посвященная наступлению XV века хиджры — мусульманского летоисчисления, состоялась в Ташкенте в сентябре 1980 года.

...новое крупное месторождение природного газа на разведочной площади Алан в Каршинской степи открыто 2 апреля 1977 года.

...первый в Средней Азии Институт почвоведения и геоботаники (ныне Институт почвоведения и агрохимии Академии наук Узбекистана) создан в Ташкенте в 1920 году.

...выдающийся узбекский ученый — астроном и математик Уллубек еще пять веков тому назад определил длительность года — 365 дней 6 часов 8 минут 12 секунд. По современным подсчетам он ошибся всего лишь на 55 секунд.

...первые зарубежные гастроли Большого академического театра оперы и балета имени Алишера Навои состоялись в марте 1966 года в Арабской Республике Египет.

(СЛЕДУЮЩИЙ НОМЕР ГАЗЕТЫ «НАРОДНОЕ СЛОВО» ВЫЙДЕТ 24 ДЕКАБРЯ С. Г.).

СМОТРИТЕ СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ СРЕДА 22 ДЕКАБРЯ УЗТВ 1

18.00 «Бугун». Информационный выпуск. 18.10 «Нур таратувчилар». 18.35 «Илхом дамжикалари». 19.10 «Узбекистон» (рус.). 19.25 За рубежом гости об Узбе...

«Баллада о Беринге и его друзьях». Художественный фильм. «ОРБИТА IV» 18.00 Новости. (с сурдопереводами). 18.25 В эфире — межгосударственная телерадиокомпания «Мир». 18.50 «Документы и судьбы». 19.00 Художественный телефильм «Просто Мария». 19.50 «Миниатюры». 20.00 «За Кремлевской стеной». 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.25 «Репортаж из о чом». 21.45 «Виктория». Фестиваль солдатской песни. 23.00 «Пресс-экспресс». 23.10 «Чтобы помнили». Авторская програм...

ма Л. Филатова. Глава 2 — «Леонид Харитонов». 24.00 Новости. 00.40 «Кино до востребования». 01.10 «MTV». «ДУБЛЬ IV» 18.00—20.25 ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ 20.25 Художественный телефильм «Санта-Барбара». 258-я серия. 21.15 «Ваше право». 21.30 Русская виза. «Дело о государственной безопасности». 22.00 Турецкое телевидение. Новости. 22.20 «Звезды горючат». 22.25 «Спортивная карусель». 22.30 «Уходящая натура». Программа Льва Аннинского. 23.30 «Фотомодель-93».



НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Президиум Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ. РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ: Абдунаби БОЙКУЗИЕВ, Эсиргал БОЛИЕВ (ответственный секретарь, «Халк сузи»), Эрнст ВОХИДОВ, Саидхорр ГУЛЯМОВ, Мухаммадjon КАРАБАЕВ, Пиримкул КОДИРОВ, Мирвалал МИРАЛИМОВ, Салохиддин МУХИДДИНОВ (заместитель главного редактора, «Халк сузи»), Лев ПАК (заместитель главного редактора, «Народное слово»), Людмила ПОРФИРЬЕВА, Улухатмат РИЗАЕВ, Александр ТЮРИКОВ (ответственный секретарь, «Народное слово»), Шавкат ЯХЪЕВ.

Международная газета Азия Подписная цена без услуг связи: один месяц - 110 руб., три - 330, шесть - 660. ИНДЕКС: на русском языке - 65409, на казахском языке - 65412. Друзья, подписавшись на "АЗИЮ", вы будете держать руку на пульсе всей Азии. Корреспонденты по всему континенту. Тел. по вопросам рекламы: Ташкент - (3712) 336690, 325431.

Денатурный редактор А. КОВАЛЕВ, дежурный Л. СОН.